

E4 - The Daily Life in Lighttime Short

Episode 4

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:35] ---

Come on, let me hold it.

[00:45] ---

Are you two playing house?

[00:49] ---

Qiao Ling, what are you
muttering there?

[00:54] ---

Oh, by the way,
have you given it a name?

[00:58] ---

Well, Lu Guang gave it a name,

[01:01] ---

but the name was weird to me.

[01:03] ---

Thus, we didn't call it by that name.

[01:05] ---

What is the name?

[01:07] ---

It's Elizabeth.

[01:09] ---

It's kind of corny, isn't it?

[01:13] ---

It's a little grandiose indeed.

[01:15] ---

As the saying goes,
"A humble name means easy rearing."

[01:18] ---

I am good at this!

[01:19] ---

Dogball!

[01:20] ---

Ironegg!

[01:21] ---

Grenade!

[01:23] ---

You fool, who would call a pet "Grenade"?

[01:27] ---

We will take it out later.

[01:29] ---

As long as it starts
running outside, I will shout,

[01:30] ---

"Here comes the Grenade!
Run, everybody!"

[01:36] ---

Eh, eh, eh, stop thinking like that.

[01:37] ---

Don't be childish.

[01:38] ---

Let's just give it a name
starting with "little."

[01:41] ---

I can do this!

[01:43] ---

Little Kitten!

[01:44] ---

Little Ancestor!

[01:45] ---

Little Trick!

[01:47] ---

You just can't say anything nice.

[01:48] ---

Lu Guang! Hurry and control
this kitten! It's running wild!

[01:53] ---

It serves you right.

[02:00] ---

Cheng Xiaoshi!

[02:01] ---

Ah?

[02:02] ---

We've been entrusted with a new task.

[02:04] ---

The task is...

[02:08] ---

A family living nearby lost their cat.

[02:10] ---

They want us to look for clues

using this photo.

[02:32] ---

Ah, uh, I really found it
at the door of the photo studio.

[02:34] ---

I didn't know it was
someone else's lost cat.

[02:37] ---

Besides, that family
doesn't live far away,

[02:39] ---

so we can go to see it in the coming days.

[02:44] ---

Lu Guang, say something.

[02:49] ---

Let's still call it Elizabeth, shall we?

Revision #1

Created 2024-06-09 20:38:38 UTC by whimsee

Updated 2024-06-09 20:38:38 UTC by whimsee